

ሜላትሮን

, sed plerumque inserta nasali ሜላንትራ ፣ ሜላንትሮን ፣ ሜላንታራ ፣ (et variae hujus generis formae aliae) 3 Reg. 6,9; 3 Reg. 7,9; 3 Reg. 7,41 est μέλαθρα, μέλαθρον (media tecti trabs, cella, aedicula), qua voce apud LXX_ህጌጃ contignatio (4 Reg. 6,9), ስጌጃጃ traves superstratae (4 Reg. 7,41), ስጌጃጃ capitula columnarum (4 Reg. 7,9) versa sunt. Ex. Org. locum: ሰሎሞን ፣ አስተቀጻላ ፣ ለመቅደስ ፣ በሜላትሮን ፣ excerpit Ludolfus. – Voc. Ae.: ሜላትሮን ፣ ዘ ፣ መደብ ።

TraCES en

melātron, ሜላትራ ፣ melātrā, ሜላትሮን ፣ melātron, ሜላትር ፣ melātər, ሜላጥር ፣ melātər, መላንትራ ፣ malāntrā, ሜላንትራ ፣ melantrā, ሜላንትራ ፣ melāntrā, ሜላንትታራ ፣ melāntatārā, ሜላንትሮን ፣ melāntron

Grébaut

መላንትራ ፣ malāntrā «palais royal (Ludolf), plancher, préseptal, banquette adhérente au mur de la maison » — ጥርብ ፣ መደብ ፣ Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 33v. ሜላንትራ ፣ melantrā «supercilium terrae» — መደብ ፣ Ms. Roma, Biblioteca Nazionale Centrale di Roma, Orientale 134, p. 19. Grébaut 1952, 75

Leslau

ሜላንትራ melāntrā, ሜላንትታራ melāntatārā, ሜላንትሮን melāntron same meanings as below Leslau 1987, 345a ሜላትራ melātrā (Kidāna Wald Kəfle 1955*), ሜላትሮን melātron (Dillmann 1865), (Lt) ሜላትር melātər, (Lt) ሜላጥር melātər rafters, roof ornamented with conical metal, decoration on the top of the roof; it also renders various architectural terms Leslau 1987, 346a

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska added Gr 2 on 30.10.2023
- Magdalena Krzyżanowska added Gr and Les on 23.10.2023
- Magdalena Krzyżanowska added G L on 23.10.2023
- Magdalena Krzyżanowska correction on 23.10.2023
- Magdalena Krzyżanowska correction on 23.10.2023
- Magdalena Krzyżanowska added Gr and Les on 23.10.2023
- Magdalena Krzyżanowska added lb on 23.10.2023

- Leonard Bahr root on 30.1.2018
- Andreas Ellwardt last updated txt file and doc file of Lexicon on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo exported from lexicon to XML on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo updated lexicon XML file adding nested senses on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt updated txt file and doc file of Lexicon on 22.11.2016